OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG14342
Version: 07/2026

IAN 540859_2601

SILVERCREST®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

DIGITAL JUG SCALES / DIGITALER MESSBECHER / BALANCE NUMÉRIQUE POUR GOBELET DOSEUR

(GB)
DIGITAL JUG SCALES
Operation and safety notes

(DE) (AT) (BE)
DIGITALER MESSBECHER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)
BALANCE NUMÉRIQUE POUR GOBELET DOSEUR
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)
DIGITALE MAATBEKER
Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)
CYFROWY DZBANEK POMIAROWY
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)
ODMĚRNÝ DŽBÁN S DIGITÁLNÍ VÁHOU
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)
ODMERNÝ DŽBÁN S DIGITÁLNOU VÁHOU
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)
BALANZA DE JARRA DIGITAL
Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)
DIGITAL KANDEVÆGT
Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)
BILANCIA DIGITALE CON CARAFFA
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)
DIGITÁLIS KANNA MÉRLEG
Kezelési és biztonsági utalások

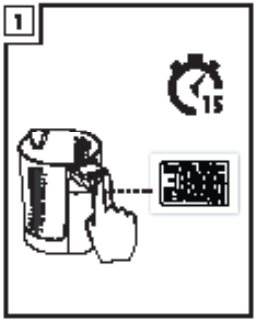
(PT)
JARRO MEDIDOR DIGITALV
Instruções de utilização e de segurança

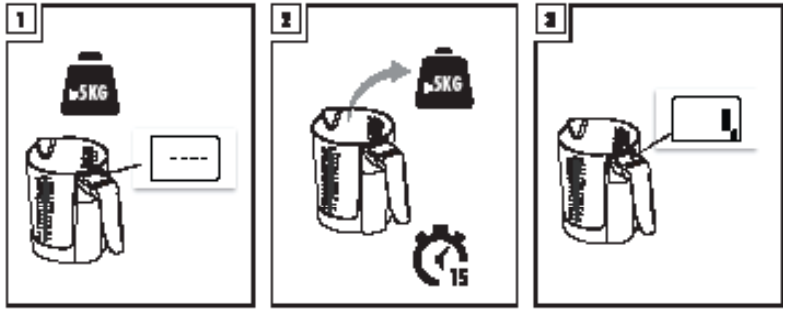
IAN 540859_2601

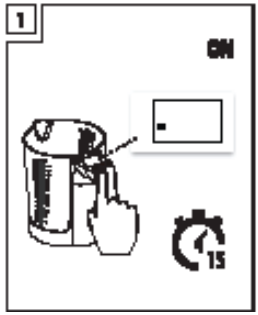
DE BE NL CZ
FR SK ES

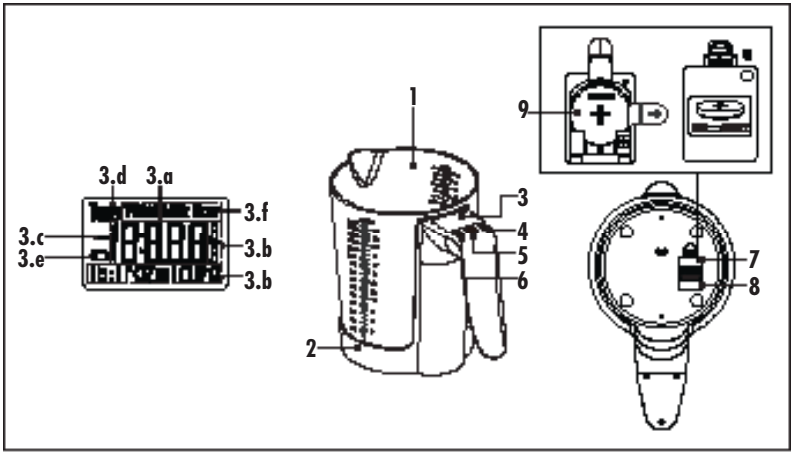
GB	Operation and safety notes	Page	9
DE/AT/BE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	15
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	22
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	30
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	37
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	44
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	50
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	56
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	63
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	69
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	76
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	82

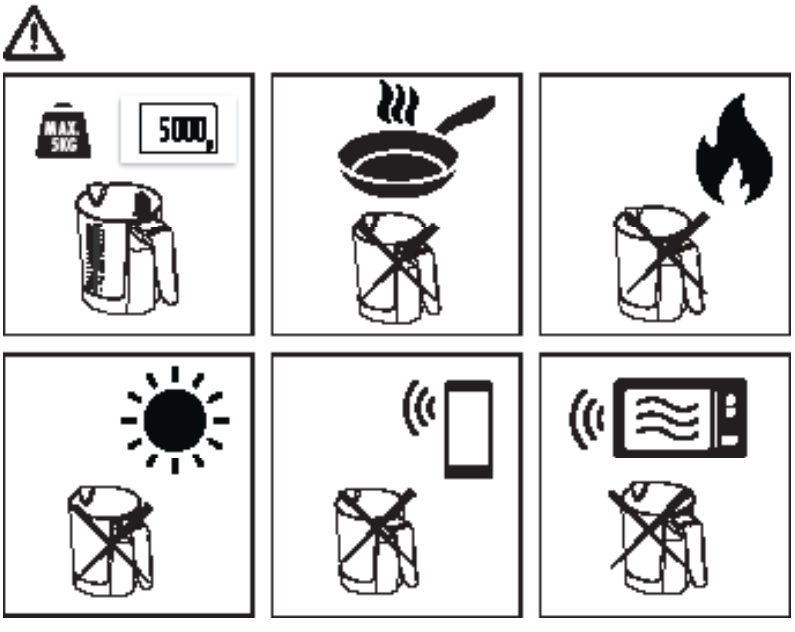


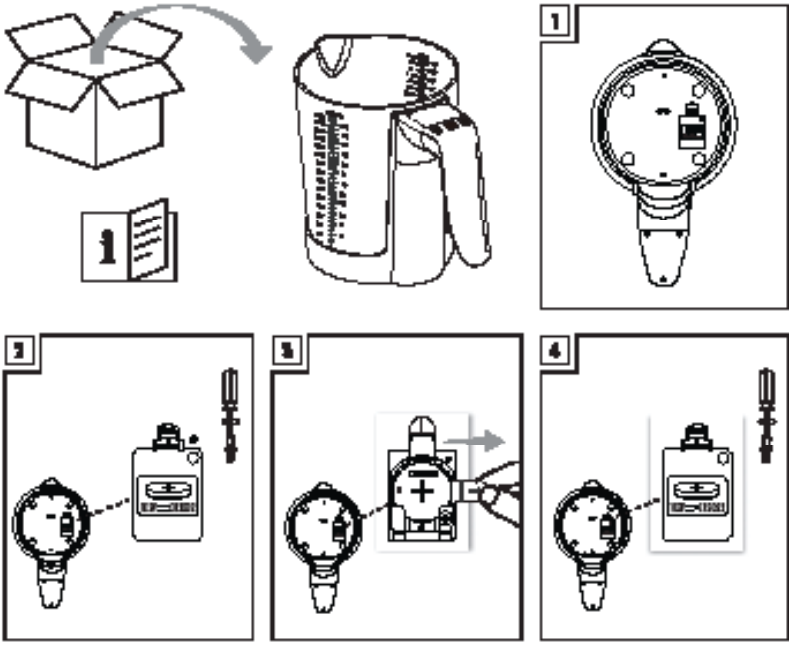

1
15
2


1
5KG
2
5KG
15
3

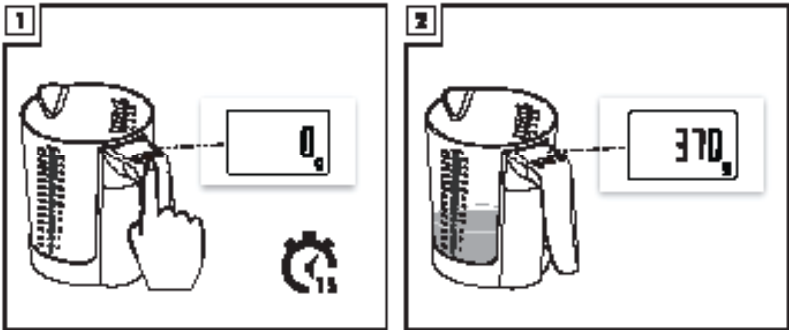

1
ON
15
2
CR2032


3.d
3.a
3.f
3.c
3.b
3.e
3.b
1
3
4
5
6
2
9
7
8

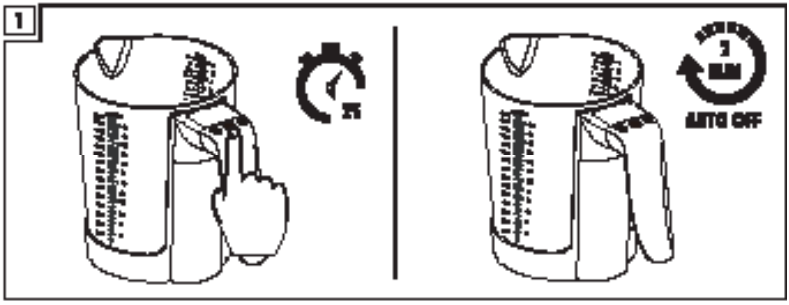

MAX. 5KG
5000g



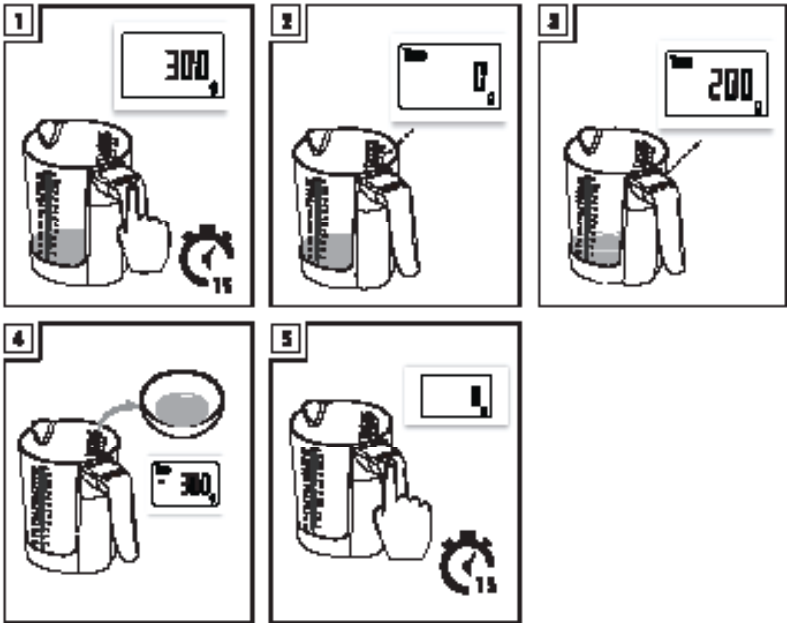
ON



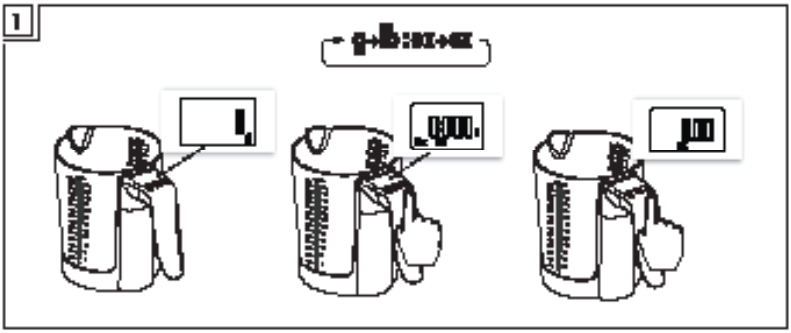
OFF

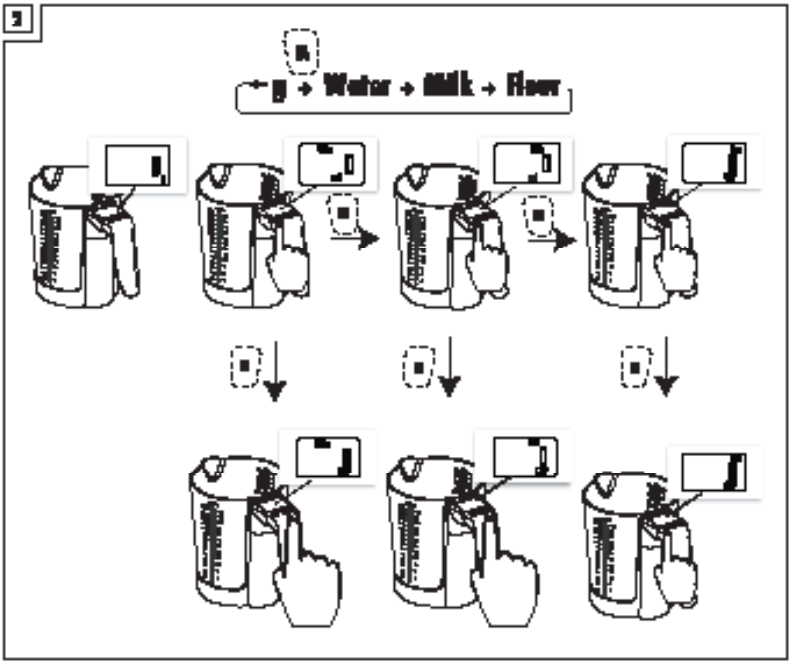


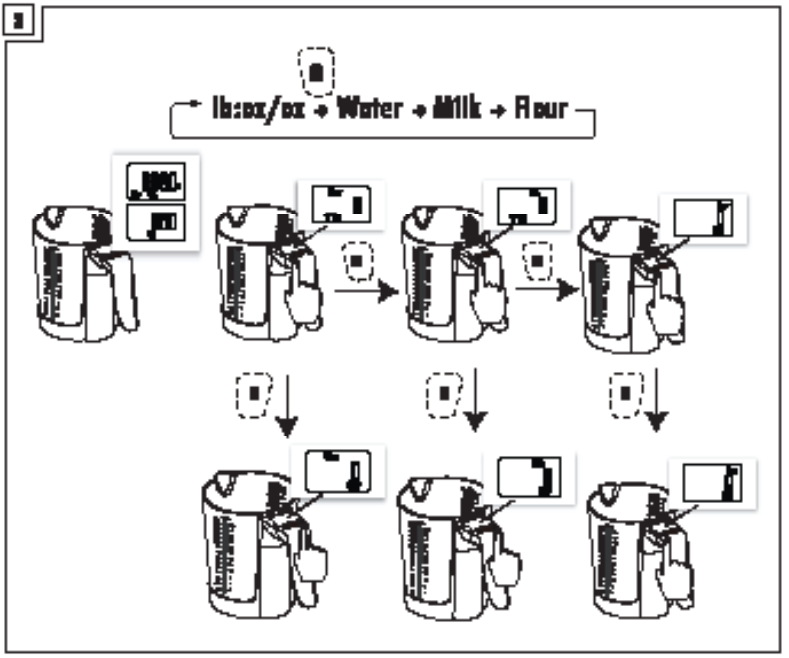
TARE



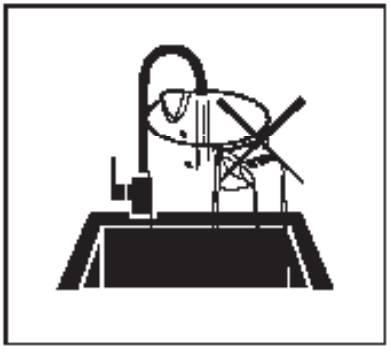
g→lb:oz→oz→ml→fl'oz→CUP

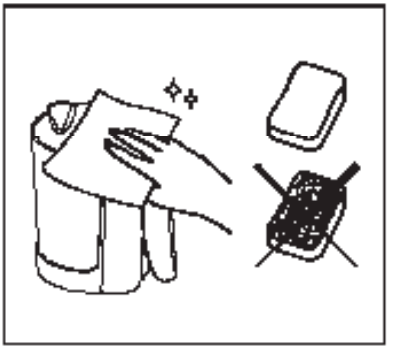





3
1b:ox/ox → Water → Milk → Flour







List of pictograms used ..... Page 10
Intended use ..... Page 10
Description of parts ..... Page 10
Technical data ..... Page 10
Safety notices ..... Page 11
General safety instructions ..... Page 11
Notes for coin/button cell batteries ..... Page 12
Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion ..... Page 12
Disposal ..... Page 13
Warranty ..... Page 14
Warranty claim procedure ..... Page 14
Service ..... Page 14

List of pictograms used	
⎓	Direct current/voltage
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use
	Keep out of reach of children.
	Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion
	**WARNING:** Contains coin battery
	The measuring jug **1** is dishwasher suitable.

DIGITAL JUG SCALES

Intended use

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for commercial use, industrial use or professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

Description of parts

1 Measuring jug
2 Weighing unit
3 LC display
3.a Numeric display
3.b Unit symbol
3.c Minus symbol
3.d TARE symbol
3.e Low battery indicator
3.f Mode
4 U button
5 Button ⏻ / TARE
6 M button
7 Screw
8 Battery compartment cover
9 Battery compartment including 1 battery (best before 10/2029)

Technical data

Battery (button cell)

– Type:	CR2032
– Voltage:	3 V ⎓
– Chemistry:	Li-MnO_2
Rated current:	10 mA
Max. Weight:	5,000 g 11 lb:oz 176 oz 1,500 ml 50 5/8 fl'oz 6 CUP
Graduation:	1 g 0 lb: 0.05 oz 0.05 oz 1 ml 1/8 fl'oz 1/8 CUP

Battery information:

Type:	CR2032
Voltage:	3V
Chemistry:	Li-MnO_2
Manufactured by:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-Mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Safety notices

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

General safety instructions

-  **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!**
  Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

⚠ **CAUTION!** Do not fill hot liquids/ foods into the measuring jug. The measuring jug could become damaged.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
-  **FOOD-SAFE!** The taste and smell of your food are not detrimentally affected by this product.
-  The measuring jug is dishwasher suitable.

Notes for coin/button cell batteries

⚠ **WARNING!** Do not ingest the battery, chemical burn hazard.

- 
  WARNING: Contains coin battery.
  ATTENTION! Contains swallowable button cells! Danger of suffocation!
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion

Unfortunately, it is not obvious when a button or coin battery is stuck in a child's oesophagus (food pipe).

There are no specific symptoms associated with this. The child might:

- cough, gag or drool a lot;
- appear to have a stomach upset or a virus;
- feel sick;
- point to their throat or stomach;
- have a pain in their abdomen, chest or throat;
- be tired or lethargic;
- be quieter or more clingy than usual or otherwise "not themselves";
- lose their appetite or have a reduced appetite and;
- not want to eat solid food/be unable to eat solid food.

- These sorts of symptoms vary or fluctuate, with the pain increasing and then subsiding.
- A specific symptom to button and coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood.

The lack of clear symptoms is why it is important to be vigilant with "flat" or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.

ATTENTION! Contains button cells that can be swallowed! Danger of suffocation!

⚠ WARNING!

KEEP OUT OF REACH OF CHIILDREN!
Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

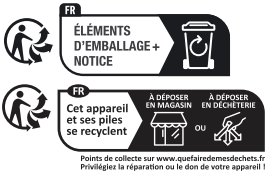
Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.
Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.
The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 540859_2601) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: owim@lidl.co.uk

CE

Legende der verwendeten Piktogramme ..... Seite 16
Bestimmungsgemäßer Gebrauch ..... Seite 16
Teilebeschreibung ..... Seite 16
Technische Daten ..... Seite 16
Sicherheitshinweise ..... Seite 17
Allgemeine Sicherheitshinweise ..... Seite 17
Hinweise für Knopfzellenbatterien ..... Seite 18
Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können ..... Seite 18
Entsorgung ..... Seite 19
Garantie ..... Seite 21
Abwicklung im Garantiefall ..... Seite 21
Service ..... Seite 21

Legende der verwendeten Piktogramme	
⎓	Gleichstrom/-spannung
CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können
	**WARNUNG:** Enthält eine Knopfzelle.
	Der Messbecher **1** ist spülmaschinengeeignet.

DIGITALE KÜCHENWAAGE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Ihr Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Es darf nicht für kommerzielle, industrielle oder professionelle Zwecke verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäße Anwendung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Teilebeschreibung

1 Messbecher
2 Wiegeeinheit
3 LC-Display
3.a Numerische Anzeige
3.b Anzeige der Einheit
3.c Minuszeichen
3.d TARE-Symbol
3.e Anzeige für einen niedrigen Akkuladestand
3.f Modus
4 U-Taste
5 Schaltfläche ⏻ / TARE
6 M-Taste
7 Schraube
8 Batteriefachabdeckung
9 Batteriefach inklusive 1 Batterie (MHD 10/2029)

Technische Daten

Batterie (Knopfzelle)	
– Typ:	CR2032
– Spannung:	3 V ⎓
– Chemische Zusammensetzung:	Li-MnO^2
Nennstrom:	10 mA
Max. Gewicht:	5.000 g 11 lb:oz 176 oz 1.500 ml 50 5/8 fl'oz 6 MESSBECHER
Skalenteilung:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml 1/8 fl'oz 1/8 MESSBECHER

Batterie Informationen:

Typ:	CR2032
Volt:	3 V
Chemische Eigenschaft:	Li-MnO_2
Hergestellt von:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-Mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **⚠ WARNUNG!**
  LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!
  Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.
- ⚠ **VORSICHT!** Füllen Sie keine heißen Flüssigkeiten/Lebensmittel in den Messbecher. Der Messbecher könnte beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- **LEBENSMITTELSICHER!**
  Dieses Produkt hat keinen nachteiligen Einfluss auf Geschmack und Geruch von Lebensmitteln.
- Der Messbecher ist spülmaschinengeeignet.

Hinweise für Knopfzellenbatterien

⚠ **WARNUNG!** Batterie nicht verschlucken - Verätzungsge-fahr!

- 
  WARNUNG: Enthält eine Knopfzelle.
  ACHTUNG! Enthält verschluckbare Knopfzellen! Erstickungsgefahr!
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.



Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können

Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopf- oder Münzbatterie in der Speiseröhre eines Kindes steckt. Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind. Das Kind könnte:

- husten, würgen oder viel sabbern;
- den Eindruck erwecken, eine Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;
- sich krank fühlen;
- auf seinen Hals oder Magen zeigen;
- Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
- müde oder lethargisch zu sein;
- ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder sonst „nicht es selbst" sein;
- seinen Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben und;
- keine feste Nahrung zu sich nehmen wollen/keine feste Nahrung zu sich nehmen können.

- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.
- Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopf- und Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut.

Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, wachsam zu sein mit „leeren" oder überschüssigen Knopf- oder Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten.

ACHTUNG! Enthält verschluckbare Knopfzellen! Erstickungsgefahr!

⚠ WARNUNG!

BATTERIEN AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN! Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.



WARNUNG! Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie glauben, mdass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

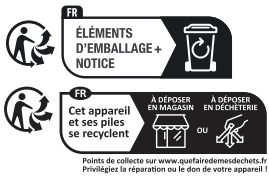
Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80 –98: Verbundstoffe.

Product:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.
Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.
Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.
Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.
Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.
Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.
Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.
Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.
Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen,

anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 540859_2601) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 447744
E-Mail: owim@lidl.at

(BE) **Service Belgien**
Tél.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

CE

Liste des pictogrammes utilisés ..... Page 23
Utilisation prévue ..... Page 23
Description des pièces ..... Page 23
Données techniques ..... Page 23
Notes de sécurité ..... Page 24
Instructions de sécurité générales ..... Page 24
Remarques concernant les piles boutons / cellulaires ..... Page 25
Symptômes non évidents pouvant résulter de l'ingestion de piles ..... Page 25
Mise au rebut ..... Page 26
Garantie ..... Page 27
Faire valoir sa garantie ..... Page 29
Service après-vente ..... Page 29

Liste des pictogrammes utilisés	
⎓	Courant continu/tension
CE	La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à ce produit
	Informations de sécurité Mode d'emploi
	Gardez ce produit hors de la portée des enfants.
	Symptômes non évidents pouvant résulter de l'ingestion de piles
	**AVERTISSEMENT :** Contient une pile cellulaire
	Le gobelet gradué **1** passe au lave-vaisselle.

BALANCE NUMÉRIQUE POUR GOBELET DOSEUR

Utilisation prévue

Votre appareil est conçu pour être utilisé en intérieur uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales, industrielles ou professionnelles. La garantie devient nulle et non avenue en cas d'utilisation abusive.

Description des pièces

1 Gobelet gradué
2 Unité de pesage
3 Écran à cristaux liquides
3.a Affichage numérique
3.b Symbole des unités
3.c Symbole moins
3.d Symbole TARE
3.e Voyant de batterie faible
3.f Mode
4 Bouton U
5 Bouton ⏻ / TARE
6 Bouton M
7 Vis
8 Couvercle du compartiment de la pile
9 Compartiment à pile contenant 1 pile (à utiliser avant 10/2029)

Données techniques

Pile (pile bouton) incluse

– Type :	CR2032
– Tension :	3 V ⎓
– Chimie :	Li-MnO^2
Courant nominal :	10 mA
Poids :	5 000 g 11 lb:oz 176 oz 1 500 ml 50 $^5/_8$ fl'oz 6 TASSE
Graduation :	1 g 0 lb : 0,05 oz 0,05 oz 1 ml $^1/_8$ fl'oz $^1/_8$ TASSE

Informations sur la pile :

Type :	CR2032
Tension :	3 V
Chimie :	$Li\text{-}MnO_2$
Fabriqué par :	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-Mail :	battery-service@lidl.com www.owim.com

Notes de sécurité

CONSERVEZ TOUS LES CONSEILS DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT !

Instructions de sécurité générales

- **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENTS POUR LES TOUTS-PETITS ET LES ENFANTS !** Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du matériel d'emballage.
- ⚠ **MISE EN GARDE !** Ne versez pas de liquides ou d'aliments chauds dans le verre doseur. Cela pourrait endommager le ver doseur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Vérifiez que le produit n'est pas endommagé avant de l'utiliser. N'utilisez jamais un produit endommagé.
- **SÉCURITÉ ALIMENTAIRE !** Le goût et l'odeur de vos aliments ne sont pas altérés par ce produit.

-  Le gobelet gradué passe au lave-vaisselle.

Remarques concernant les piles boutons / cellulaires

⚠ **AVERTISSEMENT !** N'ingérez pas la pile, danger de brûlure chimique.

-  **AVERTISSEMENT :** Contient une pile bouton. **ATTENTION !** Contient des piles boutons/cellulaires qui peuvent être ingérées ! Danger d'étouffement !
- Si le compartiment de la pile ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et conservez-le à l'écart des enfants.
- Si vous suspectez qu'une pile a été ingérée ou placée à l'intérieur d'une partie du corps, contactez un médecin immédiatement.



Symptômes non évidents pouvant résulter de l'ingestion de piles

Malheureusement, il n'est pas évident qu'une pile bouton ou une pièce de monnaie soit coincée dans l'œsophage d'un enfant.

Il n'y a pas de symptômes spécifiques associés à cette situation. L'enfant peut :

- tousser, avoir des haut-le-cœur ou baver beaucoup ;
- sembler souffrir de maux d'estomac ou d'un virus ;
- avoir envie de vomir ;
- montrer du doigt sa gorge ou son estomac ;
- avoir mal à l'abdomen, à la poitrine ou à la gorge ;
- être fatigué ou léthargique ;
- être plus silencieux ou plus collant que d'habitude ou ne pas être lui-même ;
- perdre son appétit ou avoir un appétit réduit ; et
- ne pas vouloir manger d'aliments solides / être incapable de manger des aliments solides.

- Ces types de symptômes varient ou fluctuent, la douleur augmentant puis s'atténuant.
- Un symptôme spécifique à l'ingestion de piles boutons est le vomissement de sang frais (rouge vif).

L'absence de symptômes clairs explique pourquoi il est important d'être vigilant quant à la présence de piles « plates » ou bouton de rechange dans la maison et dans les produits qui en contiennent.
ATTENTION ! Contient des piles boutons pouvant être avalées ! Danger d'étouffement !

⚠ AVERTISSEMENT !	
GARDER CE PRODUIT HORS DE PORTÉE DES ENFANTS ! L'ingestion peut entraîner des brûlures chimiques, la perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consultez immédiatement un médecin.	

AVERTISSEMENT ! Éliminez immédiatement les piles usagées. Conservez les piles neuves et usagées à l'écart des enfants. Si vous suspectez qu'une pile a été ingérée ou placée à l'intérieur d'une partie du corps, contactez un médecin immédiatement.

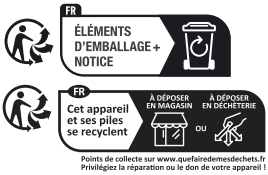
Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.
Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.
Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 540859_2601) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) **Service après-vente France**
Tél.: 0800 919 270
E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) **Service après-vente Belgique**
Tél.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

CE

Lijst met gebruikte pictogrammen ..... Pagina 31
Beoogd gebruik ..... Pagina 31
Beschrijving van de onderdelen ..... Pagina 31
Technische gegevens ..... Pagina 31
Veiligheidsaanwijzingen ..... Pagina 32
Algemene veiligheidsinstructies ..... Pagina 32
Opmerkingen over knoopcelbatterijen ..... Pagina 33
Niet voor de hand liggende symptomen die kunnen optreden na het inslikken van een batterij .... Pagina 33
Afvoer ..... Pagina 34
Garantie ..... Pagina 35
Afwikkeling in geval van garantie ..... Pagina 36
Service ..... Pagina 36

Lijst met gebruikte pictogrammen	
⎓	Gelijkstroom/-spanning
CE	De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.
	Veiligheidsinformatie Gebruiksinstructies
	Buiten het bereik van kinderen houden.
	Niet voor de hand liggende symptomen die kunnen optreden na het inslikken van een batterij
	**WAARSCHUWING:** Bevat een knoopcelbatterij
	De maatbeker **1** is vaatwasmachinebestendig.

DIGITALE MAATBEKER

Beoogd gebruik

Uw apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële, industriële of professionele doeleinden. De garantie vervalt in geval van onjuist gebruik.

Beschrijving van de onderdelen

1 Maatbeker
2 Weegeenheid
3 LC-display
3.a Numerieke weergave
3.b Eenheid-symbool
3.c Min-symbool
3.d TARE-symbool
3.e Lege batterij-indicator
3.f Modus
4 U-knop
5 Knop ⏻ / TARE
6 M-knop
7 Schroef
8 Batterijklepje
9 Batterijvak inclusief 1 batterij (ten minste houdbaar tot 10/2029

Technische gegevens

Batterij (knoopcel)
– Type: CR2032
– Spanning: 3 V ⎓
– Chemie: Li-MnO^2

Nominale stroom: 10 mA

Max. Gewicht: 5000 g
11 lb:oz
176 oz
1500 ml
50 5/8 fl'oz
6 KOPJES

Schaalverdeling: 1 g
0 lb: 0,05 oz
0,05 oz
1 ml
1/8 fl'oz
1/8 KOPJE

Informatie over batterijen:

Type:	CR2032
Spanning:	3V
Chemie:	Li-MnO_2
Vervaardigd door	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-Mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Veiligheidsaanwijzingen

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN INSTRUCTIES OP EEN VEILIGE PLAATS VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

Algemene veiligheidsinstructies

-  **⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL EN/OF DE DOOD BIJ PEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal brengt gevaar voor verstikking met zich mee. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen op elk moment uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.
- ⚠ **VOORZICHTIG!** Vul geen hete vloeistoffen of voedingsmiddelen in de maatbeker. De maatbeker kan hierdoor beschadigd raken.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het product en begrijpen welke gevaren erbij betrokken zijn. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Controleer het product op schade voor gebruik. Gebruik nooit een beschadigd product.
-  **VOEDSELVEILIG!** De smaak en geur van uw voedsel worden door dit product niet nadelig beïnvloed.
-  De maatbeker is vaatwasmachinebestendig.

Opmerkingen over knoopcelbatterijen

⚠ **WAARSCHUWING!** Slik de batterij niet in, gevaar op chemische brandwonden.

- 
  WAARSCHUWING: Bevat een knoopcelbatterij **OPGELET!** Bevat inslikbare knoopcelbatterijen! Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Als het batterijdeksel niet goed sluit, gebruik het product niet langer en houd het uit de buurt van kinderen
- Als u denkt dat er een batterij werd ingeslikt of in een lichaamsdeel is gestopt, raadpleeg onmiddellijk een arts.



Niet voor de hand liggende symptomen die kunnen optreden na het inslikken van een batterij

Het is jammer genoeg niet duidelijk wanneer een (knoopcel)batterij vast zit in de slokdarm van een kind.
Er zijn specifieke symptomen hieraan gekoppeld. Het kind kan:

- hoesten, kokhalzen of veel kwijlen;
- schijnbaar maagklachten of een virus hebben;
- zich ziek voelen;
- naar zijn keel of maag wijzen;
- pijn in de buik, borst of keel hebben;
- moe of lusteloos zijn;
- stiller of aanhankelijker dan anders zijn of "niet zichzelf" zijn;
- zijn/haar eetlust verliezen of minder eetlust hebben; en
- geen vast voedsel willen of kunnen eten.

- Dit soort symptomen varieert of fluctueert, met een pijn die toeneemt en vervolgens afneemt.
- Een specifiek symptoom na het inslikken van een knoopcelbatterij is het braken van vers (helder rood) bloed.

Het gebrek aan duidelijke symptomen is de reden waarom het belangrijk is om voorzichtig te zijn met knoopcelbatterijen die zich in de woning of de producten bevinden.
LET OP! Bevat knoopcelbatterijen die ingeslikt kunnen worden! Er bestaat verstikkingsgevaar!

⚠ WAARSCHUWING!

BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN! Inslikken kan leiden tot chemische brandwonden, doorboring van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden. Raadpleeg onmiddellijk een arts.



WAARSCHUWING! Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat er een batterij werd ingeslikt of in een lichaamsdeel is gestopt, raadpleeg onmiddellijk een arts.

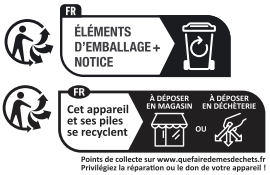
Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.
Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.
Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 540859_2601) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

CE

Lista używanych piktogramów ..... Strona 38
Przeznaczenie ..... Strona 38
Opis części ..... Strona 38
Dane techniczne ..... Strona 38
Informacje na temat bezpieczeństwa ..... Strona 39
Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa ..... Strona 39
Uwagi dotyczące baterii guzikowych ..... Strona 40
Nieoczywiste objawy, które mogą wystąpić w przypadku połknięcia baterii ..... Strona 40
Utylizacja ..... Strona 41
Gwarancja ..... Strona 42
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej ..... Strona 43
Serwis ..... Strona 43

Lista używanych piktogramów	
⎓	Prąd stały/napięcie stałe
CE	Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Informacje dotyczące bezpieczeństwa Instrukcja użytkowania
	Chronić przed dziećmi.
	Nieoczywiste objawy, które mogą wystąpić w przypadku połknięcia baterii
	**OSTRZEŻENIE:** Zawiera baterię guzikową
	Dzbanek pomiarowy**1** może być myty w zmywarce do naczyń.

CYFROWY DZBANEK POMIAROWY

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy stosować do celów handlowych, przemysłowych lub zawodowych. W przypadku niewłaściwego użytkowania gwarancja traci ważność.

Opis części

1 Dzbanek pomiarowy
2 Jednostka wagi
3 Wyświetlacz ciekłokrystaliczny
3.a Wyświetlacz cyfrowy
3.b Symbol jednostki
3.c Znak minus
3.d Symbol TARY
3.e Wskaźnik niskiego poziomu baterii
3.f Tryb
4 Przycisk U
5 Przycisk ⏻ / TARE
6 Przycisk M
7 Śruba
8 Pokrywa komory baterii
9 Komora baterii zawierająca 1 baterię (najlepiej zużyć przed 10/2029)

Dane techniczne

Bateria (guzikowa)
– Typ: CR2032
– Napięcie: 3 V ⎓
– Konstrukcja chemiczna: Li-MnO^2
Prąd znamionowy: 10 mA
Maks. Ciężar: 5.000 g
11 lb:oz
176 oz
1.500 ml
50 $^5/_8$ fl'oz
6 SZKLANEK
Podziałka: 1 g
0 lb: 0,05 oz
0,05 oz
1 ml
$^1/_8$ fl'oz
$^1/_8$ SZKLANKI

Informacje dotyczące baterii:

Typ:	CR2032
Napięcie:	3 V
Konstrukcja chemiczna:	Li-MnO_2
Wyprodukowane przez:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Informacje na temat bezpieczeństwa

WSZYSTKIE INFORMACJE I INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA NALEŻY ZACHOWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU NA PRZYSZŁOŚĆ!

Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

- 

⚠ OSTRZEŻENIE!

RYZYKO ŚMIERCI I WYPADKÓW DLA MALUCHÓW I DZIECI! Nigdy nie wolno zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Materiały opakowaniowe stwarzają ryzyko uduszenia. Dzieci często nie są w pełni świadome zagrożenia. Materiały opakowaniowe należy zawsze chronić przed dziećmi.

⚠ **OSTROŻNIE!** Nie wlewać gorących płynów/nie wkładać gorących produktów do dzbanka miarki. Dzbanek miarka może zostać uszkodzony.

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi produktu i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się produktem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Przed użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzenia. Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu.

-  **BEZPIECZNY DLA ŻYWNOŚCI!** Produkt ten nie wpływa negatywnie na smak i zapach potraw.
-  Dzbanek pomiarowy może być myty w zmywarce do naczyń.

Uwagi dotyczące baterii guzikowych

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie połykać baterii, ryzyko oparzeń chemicznych.

-  **OSTRZEŻENIE:** Zawiera baterię guzikową.
  UWAGA! Zawiera baterie guzikowe, które mogą zostać połknięte! Ryzyko zadławienia się!
- Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać używania produktu i schować produkt przed dziećmi.
- W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub włożenia jej do jakiejkolwiek części ciała należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.



Nieoczywiste objawy, które mogą wystąpić w przypadku połknięcia baterii

Niestety, trudno jest stwierdzić zablokowanie się baterii guzikowej w przełyku dziecka.
Nie istnieją żadne specyficzne objawy z tym związane. Dziecko może:

- kasłać, krztusić się i dużo się ślinić;
- mieć objawy niestrawności żołądka lub wirusa;
- źle się czuć;
- wskazywać na swoje gardło lub żołądek;
- odczuwać ból w brzuchu, klatce piersiowej lub gardle;
- być zmęczone lub apatyczne;
- być cichsze lub bardziej czepliwe niż zwykle lub po prostu „nie być sobą";
- tracić apetyt lub mieć mniejszy apetyt; i
- nie chcieć jeść stałych pokarmów/ nie móc jeść stałych pokarmów.

- Tego typu objawy mogą się zmieniać lub fluktuować w zależności od bólu, który może się zwiększać lub zmniejszać.

- Specyficznym objawem połknięcia baterii guzikowej jest wymiotowanie jasnoczerwoną krwią.

Brak oczywistych objawów jest powodem, dla którego należy zachować szczególną ostrożność w przypadku baterii „płaskich" lub guzikowych w domu i produktów, które je zawierają.
UWAGA! Zawiera baterie guzikowe, które mogą zostać połknięte! Ryzyko zadławienia się!

⚠ OSTRZEŻENIE!	
CHRONIĆ PRZED DZIEĆMI! Połknięcie może prowadzić do oparzeń chemicznych, perforacji tkanek miękkich i śmierci. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od połknięcia. Należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.	

OSTRZEŻENIE! Zużyte baterie należy natychmiast zutylizować. Nowe i zużyte baterie należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub włożenia jej do jakiejkolwiek części ciała należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

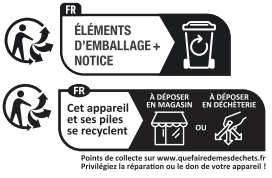
Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.
Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.
Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 540859_2601) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 223974996
E-Mail: owim@lidl.pl

CE

Seznam použitých piktogramů ..... Strana 45
Zamýšlené použití ..... Strana 45
Popis dílů ..... Strana 45
Technické údaje ..... Strana 45
Bezpečnostní upozornění ..... Strana 46
Všeobecné bezpečnostní pokyny ..... Strana 46
Poznámky k mincovým/knoflíkovým bateriím ..... Strana 47
Nezjevné příznaky, které se mohou objevit v důsledku požití baterie ..... Strana 47
Zlikvidování ..... Strana 48
Záruka ..... Strana 49
Postup v případě uplatňování záruky ..... Strana 49
Servis ..... Strana 49

Seznam použitých piktogramů	
⎓	Stejnosměrný proud/napětí
CE	Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnicemi EU platnými pro tento výrobek.
	Bezpečnostní informace Návod k použití
	Uchovávejte mimo dosah dětí
	Nezjevné příznaky, které se mohou objevit v důsledku požití baterie
	**VAROVÁNÍ:** Obsahuje mincovou baterii
	Odměrný džbán **1** je vhodný do myčky nádobí.

ODMĚRNÝ DŽBÁN S DIGITÁLNÍ VÁHOU

Zamýšlené použití

Váš spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nesmí být používán pro komerční, průmyslové ani profesionální účely. V případě nesprávného použití záruka pozbývá platnosti.

Popis dílů

1 Odměrný džbán
2 Vážicí jednotka
3 LC displej
3.a Číselný displej
3.b Symbol jednotky
3.c Znaménko minus
3.d Symbol TÁROVÁNÍ
3.e Indikátor slabé baterie
3.f Režim
4 Tlačítko U
5 Tlačítko ⏻ / TÁROVÁNÍ
6 Tlačítko M
7 Šroub
8 Kryt bateriového prostoru
9 Bateriový prostor včetně 1 baterie (minimální trvanlivost do 10/2029)

Technické údaje

Baterie (knoflíková)

– Typ:	CR2032
– Napětí:	3 V ⎓
– Chemické složení:	Li-MnO^2
Jmenovitý proud:	10 mA
Max. hmotnost:	5 000 g 11 lb:oz 176 oz 1 500 ml 50 $^5/_8$ fl oz 6 ŠÁLKU
Přesnost:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml $^1/_8$ fl oz $^1/_8$ ŠÁLKU

Informace o baterii:

Typ:	CR2032
Napětí:	3 V
Chemické složení:	Li-MnO_2
Vyrábí:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Bezpečnostní upozornění

VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVODY UCHOVÁVEJTE NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- **⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ SMRTI A ÚRAZŮ PRO BATOLATA A DĚTI!** Nikdy nenechávejte děti s přístupem k obalovému materiálu bez dozoru. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Děti vždy udržujte děti dál od obalového materiálu.
- **⚠ UPOZORNĚNÍ!** Do odměrného džbánu nenalévejte horké tekutiny/potraviny. Odměrný džbán by se mohl poškodit.
- Tento výrobek mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí jen pod dohledem, nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče v případě, že jsou schopny porozumět souvisejícím nebezpečím. Děti si s výrobkem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Před použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozen. Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek.
- **BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY!** Tento výrobek nemá negativní vliv na chuť a vůni potravin.
- Odměrný džbán je vhodný do myčky nádobí.

Poznámky k mincovým/ knoflíkovým bateriím

⚠ **VAROVÁNÍ!** Baterii nespolkněte, hrozí nebezpečí chemického popálení.



- **VAROVÁNÍ:** Obsahuje mincovou baterii. **POZOR!** Obsahuje spolknutelné knoflíkové baterie! Hrozí nebezpečí udušení!
- Pokud se přihrádka na baterie nedá bezpečně zavřít, přestaňte výrobek používat a chraňte jej před dětmi.
- Pokud se domníváte, že baterie mohly být spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



Nezjevné příznaky, které se mohou objevit v důsledku požití baterie

Bohužel není zřejmé, kdy se v jícnu dítěte zasekne knoflíková nebo mincová baterie. Neexistují žádné specifické příznaky spojené s touto situací. Dítě může:

- kašlat, dávit se nebo hodně slintat;
- vypadat, že má žaludeční potíže nebo virózu;
- cítit se špatně;
- ukazovat na hrdlo nebo žaludek;
- mít bolesti břicha, hrudníku nebo krku;
- být unavené nebo letargické;
- být tišší nebo vlezlejší než obvykle nebo jinak „nebýt ve své kůži“;
- ztratit chuť k jídlu nebo mít sníženou chuť k jídlu;
- nemusí chtít jíst pevnou stravu / není schopno jíst pevnou stravu.

- Tyto příznaky se mění nebo kolísají, bolest se zvyšuje a pak ustupuje.
- Specifickým příznakem požití knoflíkové a mincové baterie je zvracení čerstvé (jasně červené) krve.

Absence jasných příznaků je důvodem, proč je důležité mít se na pozoru před „vybitými“ nebo náhradními knoflíkovými či mincovými bateriemi v domácnosti a před výrobky, které je obsahují.

POZOR! Obsahuje knoflíkové baterie, které lze spolknout! Hrozí nebezpečí udušení!

⚠ VAROVÁNÍ!

UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ
Spolknutí může způsobit chemické popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. K těžkým popáleninám může dojít do 2 hodin po požití. Ihned vyhledejte lékařskou pomoc.



VAROVÁNÍ! Použité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že baterie mohly být spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

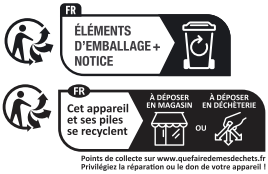
Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.
Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.
Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběren.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrny.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 540859_2601) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

(CZ) **Servis Česká republika**
Tel.: 800 143 873
E-Mail: owim@lidl.cz

CE

Zoznam použitých piktogramov ..... Strana 51
Zamýšľané použitie ..... Strana 51
Opis dielov ..... Strana 51
Technické údaje ..... Strana 51
Bezpečnostné poznámky ..... Strana 52
Všeobecné bezpečnostné pokyny ..... Strana 52
Poznámky k mincovým/gombíkovým batériám ..... Strana 53
Nezjavné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku požitia batérie ..... Strana 53
Likvidácia ..... Strana 54
Záruka ..... Strana 55
Postup v prípade poškodenia v záruke ..... Strana 55
Servis ..... Strana 55

Zoznam použitých piktogramov	
⎓	Jednosmerný prúd/napätie
CE	Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.
	Bezpečnostné informácie Pokyny na používanie
	Uchovávajte mimo dosahu detí.
	Nezjavné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku požitia batérie
	**VAROVANIE:** Obsahuje mincovú batériu
	Odmerný džbán **1** je vhodný do umývačky riadu.

ODMERNÝ DŽBÁN S DIGITÁLNOU VÁHOU

Zamýšľané použitie

Váš spotrebič je určený výhradne na domáce použitie. Nesmie sa používať na komerčné, priemyselné ani na profesionálne účely. Záruka sa stáva neplatnou v prípade nesprávneho používania.

Opis dielov

1 Odmerný džbán
2 Váha
3 LC displej
3.a Číselný displej
3.b Symbol jednotky
3.c Symbol mínus
3.d Symbol TAROVANIA
3.e Kontrolka nízkeho stavu batérie
3.f Režim
4 Tlačidlo U
5 Tlačidlo ⏻ / TAROVANIA
6 Tlačidlo M
7 Skrutka
8 Kryt priehradky na batérie
9 Priestor na batérie vrátane 1 batérie (minimálna trvanlivosť do 10/2029)

Technické údaje

Batéria (gombíková) je súčasťou balenia

– Typ:	CR2032
– Napätie:	3 V ⎓
– Chemické zloženie:	Li-MnO^2
Menovitý prúd:	10 mA
Max. hmotnosť:	5 000 g 11 lb:oz 176 oz 1 500 ml 50 $^5/_8$ fl oz 6 ŠÁLOK
Stupnica:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml $^1/_8$ fl oz $^1/_8$ ŠÁLKY

Informácie o batérii:

Typ:	CR2032
Napätie:	3 V
Chemické zloženie:	Li-MnO_2
Vyrába:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Bezpečnostné poznámky

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POZNÁMKY A POKYNY UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- 

  ⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO SMRTI A NEHÔD PRE BATOĽATÁ A DETI! Nikdy nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom bez dozoru. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Skladujte obalový materiál vždy mimo dosahu detí.

⚠ **UPOZORNENIE!** Do odmerného džbánu nenalievajte horúce tekutiny/potraviny. Odmerný džbán sa môže poškodiť.

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní výrobku bezpečným spôsobom a rozumejú súvisiacim rizikám. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.
- 

  BEZPEČNÉ PRE POTRAVINY! Tento výrobok nemá žiadny negatívny vplyv na chuť a vôňu vašich potravín.
- 

  Odmerka je vhodná do umývačky riadu.

Poznámky k mincovým/ gombíkovým batériám

⚠ **VAROVANIE!** Batériu neprehĺtajte, hrozí nebezpečenstvo chemického popálenia.

- 
  VAROVANIE: Obsahuje mincovú batériu.
  UPOZORNENIE!
  Obsahuje prehltnuteľné gombíkové batérie! Nebezpečenstvo udusenia!
- Ak sa priehradka na batérie nezatvára bezpečne, prestaňte výrobok používať a držte ho mimo dosahu detí.
- Ak si myslíte, že batérie mohli byť prehltnuté alebo umiestnené do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



Nezjavné príznaky, ktoré sa môžu vyskytnúť v dôsledku požitia batérie

Bohužiaľ, nie je zrejmé, kedy sa v pažeráku dieťaťa zasekne gombíková alebo mincová batéria.
Nie sú s tým spojené žiadne špecifické príznaky. Dieťa môže:

– kašľať, dáviť sa alebo veľa slintať;
– mať žalúdočnú nevoľnosť alebo vírus;
– cítiť sa zle;
– ukazovať na hrdlo alebo žalúdok;
– mať bolesti brucha, hrudníka alebo hrdla;
– byť unavené alebo letargické
– byť tichšie alebo dotieravejšie ako zvyčajne alebo inak „nebyť vo svojej koži“;
– stratiť chuť do jedla alebo mať zníženú chuť do jedla;
– nechcieť jesť pevnú stravu/nemôže jesť pevnú stravu.

- Tieto príznaky sa menia alebo kolíšu, pričom bolesť sa zvyšuje a potom ustupuje.
- Špecifickým príznakom prehltnutia gombíkovej a mincovej batérie je zvracanie čerstvej (jasne červenej) krvi.

Chýbajúce jasné príznaky sú dôvodom, prečo je dôležité byť ostražitý pri „vybitých“ alebo náhradných gombíkových alebo mincových batériách v domácnosti a výrobkoch, ktoré ich obsahujú.

POZOR! Obsahuje gombíkovú batériu, ktorá môže byť prehltnutá! Nebezpečenstvo udusenia!

⚠ VAROVANIE!	
UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ! Prehltnutie môže viesť k chemickým popáleninám, perforácii mäkkého tkaniva a smrti. Do 2 hodín po požití môže dôjsť k ťažkým popáleninám. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.	

VAROVANIE! Použité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak si myslíte, že batérie mohli byť prehltnuté alebo umiestnené do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

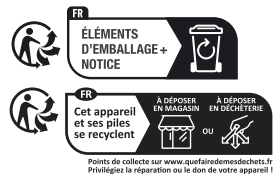
Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 540859_2601) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0850 232001
E-pošta: owim@lidl.sk

CE

Lista de pictogramas utilizados ..... Página 57
Uso previsto ..... Página 57
Descripción de las piezas. ..... Página 57
Datos técnicos ..... Página 57
Notas sobre seguridad ..... Página 58
Medidas generales de seguridad ..... Página 58
Notas sobre las pilas de botón. ..... Página 59
Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas. ..... Página 59
Eliminación ..... Página 60
Garantía ..... Página 61
Tramitación de la garantía ..... Página 62
Asistencia. ..... Página 62

Lista de pictogramas utilizados	
⎓	Corriente/tensión continua
CE	La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.
	Información sobre seguridad Instrucciones de uso
	Mantener fuera del alcance de los niños.
	Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas
	**ADVERTENCIA:** Contiene una pila de botón
	El vaso medidor **1** es apto para lavavajillas.

BALANZA DE JARRA DIGITAL

Uso previsto

El aparato está diseñado únicamente para usar en el hogar. No debe utilizarse para uso comercial, industrial o con fines profesionales. La garantía se anula e invalida en caso de uso incorrecto.

Descripción de las piezas

1 Vaso medidor
2 Unidad de peso
3 Pantalla LC
3.a Pantalla numérica
3.b Símbolo de las unidades
3.c Signo menos
3.d Símbolo de TARA
3.e Indicador de batería baja
3.f Modo
4 Botón U
5 Botón ⏻ / TARA
6 Botón M
7 Tornillo
8 Tapa del compartimento de las pilas
9 Compartimento para pilas que incluye 1 pila (consumir preferentemente antes del 10/2029)

Datos técnicos

Pila (pila de botón)

– Tipo:	CR2032
– Tensión:	3 V ⎓
– Química:	Li-MnO^2
Corriente nominal:	10 mA
Máx. Peso:	5000 g 11 lb:oz 176 oz 1500 ml 50 5/8 fl oz 6 TAZAS
Graduación:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml 1/8 fl oz 1/8 TAZA

Información sobre la pila:

Tipo:	CR2032
Tensión:	3V
Química:	$Li\text{-}MnO_2$
Fabricado por:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Notas sobre seguridad

¡GUARDE TODOS LOS CONSEJOS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS!

Medidas generales de seguridad

- **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!** No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje representa un peligro de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje.
- **¡PRECAUCIÓN!** No llene la jarra medidora con líquidos o alimentos calientes. La jarra medidora podría dañarse.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Compruebe que el producto no esté dañado antes de utilizarlo. No utilice nunca un producto dañado.
- **¡APTO PARA ALIMENTOS!** El sabor y el olor de los alimentos no se ven afectados negativamente por este producto.
- El vaso medidor es apto para lavavajillas.

Notas sobre las pilas de botón

⚠ **¡ADVERTENCIA!** No ingerir la pila: peligro de quemaduras químicas.

- 
  ADVERTENCIA: Contiene una pila de botón.
  ¡ATENCIÓN! ¡Contiene pilas de botón que se pueden tragar! ¡Peligro de asfixia!
- Si el compartimento de las pilas no cierra bien, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.



Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas

Desgraciadamente, no es obvio cuando una pila de botón se atasca en el esófago (conducto alimentario) de un niño.

No hay síntomas específicos asociados. El niño podría:

- toser, tener arcadas o babear mucho;
- parecer tener un malestar estomacal o un virus;
- sentirse enfermo;
- apuntar a su garganta o estómago;
- sentir dolor en el abdomen, el pecho o la garganta;
- estar cansado o aletargado;
- estar más callado o más apegado de lo habitual o «no ser él mismo»;
- perder el apetito o tener un apetito reducido; y
- no querer comer alimentos sólidos/ ser incapaz de comer alimentos sólidos.

- Este tipo de síntomas varían o fluctúan, con el dolor aumentando y luego remitiendo.
- Un síntoma específico de la ingestión de pilas de botón es el vómito de sangre fresca (de color rojo vivo).

La falta de síntomas claros es la razón por la que es importante estar alerta con las pilas "planas" o de botón de repuesto en el hogar y los productos que las contienen.

¡ATENCIÓN! ¡Contiene pilas de botón que se pueden tragar! ¡Peligro de asfixia!

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS! La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas siguientes a la ingestión. Busque atención médica inmediatamente.



¡ADVERTENCIA! Deseche inmediatamente las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

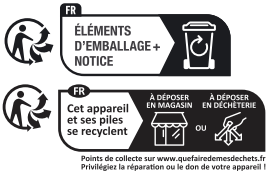
Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.
El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 540859_2601) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

Asistencia

(ES) **Asistencia en España**
Tel.: 900984989
E-Mail: owim@lidl.es

CE

Liste over brugte piktogrammer ..... Side 64
Anvendelsesformål ..... Side 64
Beskrivelse af dele ..... Side 64
Tekniske data ..... Side 64
Sikkerhedsbemærkninger ..... Side 65
Generelle sikkerhedsinstruktioner ..... Side 65
Bemærkninger om knap-batterier ..... Side 66
Ikke åbenlyse symptomer, der kan opstå som følge af indtagelse af et batteri: ..... Side 66
Bortskaffelse ..... Side 67
Garanti ..... Side 68
Afvikling af garantisager ..... Side 68
Service ..... Side 68

Liste over brugte piktogrammer	
⎓	Jævnstrøm/spænding
CE	CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.
	Sikkerhedsoplysninger Brugervejledning
	Skal holdes uden for børns rækkevidde.
	Ikke åbenlyse symptomer, der kan opstå som følge af indtagelse af et batteri:
	**ADVARSEL:** Indeholder et knapbatteri
	Målebægeret **1** kan vaske i opvaskemaskinen.

DIGITAL KANDEVÆGT

Anvendelsesformål

Produktet er kun beregnet til husholdningsbrug. Produktet må ikke bruges til erhvervsmæssig eller industriel brug, eller til professionelle formål. Garantien bortfalder, hvis produktet bruges forkert.

Beskrivelse af dele

1 Målekande
2 Måleenhed
3 LC-skærm
3.a Talvisning
3.b Enhedssymbol
3.c Minus-ikon
3.d TARE-symbol
3.e Lavt batteri-indikator
3.f Indstilling
4 U-knap
5 Knap ⏻ / TARE
6 M-knap
7 Skrue
8 Dæksel til batterikammer
9 Batterikammer med 1 medfølgende batteri (udløbsdato 10/2029)

Tekniske data

Batteri (knapbatteri)
– Type: CR2032
– Spænding: 3 V ⎓
– Kemi: $Li\text{-}MnO^2$

Nominel strøm:	10 mA
Maks. Vægt:	5.000 g 11 pund:oz 176 oz 1.500 ml 50 $^5/_8$ fl'oz 6 KOP
Graduering:	1 g 0 pund: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml $^1/_8$ fl'oz $^1/_8$ KUP

Sikkerhedsoplysninger:

Type:	CR2032
Spænding:	3 V
Kemi:	Li-MnO_2
Fremstillet af:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-Mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Sikkerhedsbemærkninger

OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSRÅD OG VEJLEDNINGER PÅ ET SIKKERT STED TIL FREMTIDIG REFERENCE!

Generelle sikkerhedsinstruktioner

- 

  ⚠ ADVARSEL! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN! Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Emballagematerialet udgør en kvælningsfare. Børn undervurderer ofte farerne. Børn skal altid holdes væk fra emballagen.

⚠ **FORSIGTIG!** Fyld ikke varme væsker/fødevarer i målekanden. Dette kan beskadige målekanden.

- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med dette produkt. Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Produktet skal ses efter for skader før brug. Brug aldrig et beskadiget produkt.
- 

  FØDEVARESIKKERHED! Madens smag og duft påvirkes ikke negativt af dette produkt.
- 

  Målebægeret kan vaske i opvaskemaskinen.

Bemærkninger om knap-batterier

⚠ **ADVARSEL!** Batteriet må ikke indtages. Fare for kemiske forbrændinger.

- 
  ADVARSEL: Indeholder et knapbatteri. **VIGTIGT!** Produktet indeholder et knap-batteri, der kan sluges! Dette udgør en fare for kvælning!
- Hvis dækslet til batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, må produktet ikke længere bruges og det skal holdes væk fra børn.
- Hvis du mener, at et batteri er være blevet slugt eller placeret i en del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.



Ikke åbenlyse symptomer, der kan opstå som følge af indtagelse af et batteri:

Det kan desværre ikke tydeligt ses, når en knap-batteri sidder fast i et barns spiserør (madrør).

Der er ingen bestemte symptomer forbundet med dette. Barnet vil muligvis:

– hoste, gylpe eller savle meget;
– lade til at have ondt i maven eller have en virus;
– følger sig syg;
– pege på deres hals eller mave;
– have smerter i maven, brystet eller halsen;
– være træt eller sløv;
– være roligere eller mere klyngende end normalt eller på anden måde "ikke være sig selv";
– mister deres appetit eller have nedsat appetit; og
– ikke ville spise fast føde/ikke være i stand til at spise fast føde.

- Disse former for symptomer kan variere eller svinge, og smerten kan aftage eller blive værre.
- Et bestemt symptom på indtagelse af et knapbatteri er opkastning af frisk (lyserødt) blod.

Manglen på tydelige symptomer er grunden til, at det er vigtigt at holde nøje øje med "flade" eller ekstra knapbatterier i hjemmet og i produkter, der indeholder denne slags batterier.

VIGTIGT! Indeholder knapbatterier, der kan sluges! Dette udgør en fare for kvælning!

⚠ ADVARSEL!

SKAL HOLDES UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE!
Indtagelse kan føre til kemiske forbrændinger eller gennemtrængning af blødt væv.
Dette kan være livsfarligt. Der kan opstå alvorlige forbrændinger inden for 2 timer efter indtagelse.
Søg straks lægehjælp.



ADVARSEL! Opbrugte batterier skal bortskaffes med det samme. Nye og brugte batterier skal holdes væk fra børn. Hvis du mener, at et batteri er være blevet slugt eller placeret i en del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.
De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.
Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse.
De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / genopladelige batterier skal genanvendes. Aflevér batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflverer derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 540859_2601) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Service

(DK) **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: owim@lidl.dk

CE

Elenco dei simboli utilizzati ..... Pagina 70
Destinazione d'uso ..... Pagina 70
Descrizione dei componenti ..... Pagina 70
Specifiche tecniche ..... Pagina 70
Avvertenze di sicurezza ..... Pagina 71
Avvertenze di sicurezza generali ..... Pagina 71
Avvertenze relative alle batterie a bottone ..... Pagina 72
Sintomi aspecifici che possono verificarsi a seguito dell'ingestione di una batteria ..... Pagina 72
Smaltimento ..... Pagina 73
Garanzia ..... Pagina 74
Gestione dei casi in garanzia ..... Pagina 75
Assistenza ..... Pagina 75

Elenco dei simboli utilizzati	
⎓	Tensione/corrente continua
CE	Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.
	Avvertenza di sicurezza Istruzione per l'uso
	Tenere fuori dalla portata dei bambini.
	Sintomi aspecifici che possono verificarsi a seguito dell'ingestione di una batteria
	**AVVERTENZA!** Contiene una batteria a bottone.
	La caraffa graduata **1** è lavabile in lavastoviglie.

BILANCIA DIGITALE CON CARAFFA

Destinazione d'uso

Questo apparecchio è destinato al solo uso domestico. Non deve essere usato in ambito commerciale, industriale o professionale. L'uso improprio comporta l'annullamento della garanzia.

Descrizione dei componenti

1 Caraffa graduata
2 Bilancia
3 Display LCD
3.a Cifre
3.b Unità di misura
3.c Simbolo Meno
3.d Simbolo Tara
3.e Simbolo Batteria scarica
3.f Modalità
4 Pulsante U
5 Pulsante ⏻ / Tare
6 Pulsante M
7 Vite
8 Coperchio del vano batteria
9 Vano batteria con 1 batteria inclusa (data di scadenza: 10/2029)

Specifiche tecniche

Batteria (a bottone)

– Tipo:	CR2032
– Tensione:	3 V ⎓
– Composizione chimica:	Li-MnO^2
Corrente nominale:	10 mA
Peso max:	5000 g 11 lb:oz 176 oz 1500 ml 50 5/8 fl'oz 6 CUP
Risoluzione:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml 1/8 fl'oz 1/8 CUP

Informazioni sulla batteria

Tipo:	CR2032
Tensione:	3 V
Composizione chimica:	Li-MnO_2
Fabbricata da:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Avvertenze di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE IN UN LUOGO SICURO PER RIFERIMENTO FUTURO.

Avvertenze di sicurezza generali

- **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!** Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio.
- **⚠ ATTENZIONE!** Non riempire la caraffa graduata con liquidi/alimenti bollenti per evitare che subisca danni.
- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e se comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Prima dell'uso, ispezionare il prodotto per assicurarsi che non sia danneggiato. Non usare il prodotto se è danneggiato.
- **USO ALIMENTARE** - Questo prodotto non influisce sul sapore e sull'aroma degli alimenti.
- La caraffa graduata è lavabile in lavastoviglie.

Avvertenze relative alle batterie a bottone

⚠ **AVVERTENZA!** Non ingerire la batteria. Rischio di ustioni chimiche.

- 
  AVVERTENZA! Contiene una batteria a bottone.
  ATTENZIONE! Contiene batterie a bottone. Pericolo di soffocamento!
- Se il vano batterie non si chiude saldamente, non usare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o introdotte in qualsiasi parte del corpo, contattare immediatamente un medico.



Sintomi aspecifici che possono verificarsi a seguito dell'ingestione di una batteria

Sfortunatamente, l'ostruzione dell'esofago a seguito dell'ingestione di una batteria
non presenta sintomi specifici. Il bambino potrebbe:

- Tossire, deglutire a fatica o produrre molta saliva.
- Presentare disturbi allo stomaco come se avesse contratto un virus.
- Sentirsi male.
- Indicare la propria gola o lo stomaco.
- Provare dolore all'addome, al torace o alla gola.
- Sentirsi stanco o apparire letargico.
- Essere più silenzioso o desideroso di attenzione del solito o in generale esibire un comportamento anomalo.
- Perdere l'appetito o mangiare meno del solito.
- Non volere o potere mangiare alimenti solidi.
- Tali sintomi possono variare con la fluttuazione del dolore.
- Un sintomo specifico dell'ingestione di una batteria a bottone è il vomito di sangue fresco (rosso chiaro).

L'assenza di sintomi evidenti è il motivo per cui è necessaria un'attenta supervisione delle batterie e dei prodotti che le contengono.

AVVISO! Contiene una batteria a bottone che può essere ingerita. Pericolo di soffocamento!

⚠ AVVERTENZA!

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!
Se ingerita, la batteria a bottone può causare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Contattare immediatamente un medico.



AVVERTENZA! Smaltire immediatamente le batterie scariche. Conservare le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o introdotte in qualsiasi parte del corpo, contattare immediatamente un medico.

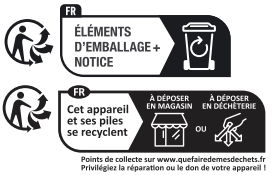
Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.
Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.
Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 540859_2601) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 800781188
E-Mail: owim@lidl.it

CE

A használt piktogramok listája ... Oldal 77
Rendeltetésszerű használat ... Oldal 77
Az alkatrészek megnevezése ... Oldal 77
Műszaki adatok ... Oldal 77
Biztonsági figyelmeztetések ... Oldal 78
Általános biztonsági utasítások ... Oldal 78
Tudnivalók a gombelemekről ... Oldal 79
Az elem lenyelése miatt nem nyilvánvaló tünetek léphetnek fel ... Oldal 79
Mentesítés ... Oldal 80
Garancia ... Oldal 81
Garanciális ügyek lebonyolítása ... Oldal 81
Szerviz ... Oldal 81

A használt piktogramok listája	
⎓	Egyenáram/feszültség
CE	A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.
	Biztonsági információk Használati útmutató
	Gyermekek elől elzárva tartsa.
	Az elem lenyelése miatt nem nyilvánvaló tünetek léphetnek fel
	**FIGYELMEZTETÉS:** Gombelemet tartalmaz
	A mérőpohár **1** mosogatógépben mosogatható.

DIGITÁLIS KANNA MÉRLEG

Rendeltetésszerű használat

A készülék csak otthoni használatra alkalmas. Nem használható kereskedelmi, ipari vagy szakmai célokra. A nem megfelelő használat esetén a garancia érvényét veszíti, és megszűnik.

Az alkatrészek megnevezése

1 Mérőpohár
2 Mérőszerkezet
3 LC kijelző
3.a Numerikus kijelző
3.b Egység szimbólum
3.c Mínusz szimbólum
3.d TÁRA szimbólum
3.e Alacsony töltöttségi szint kijelző
3.f Mód
4 U gomb
5 ⏻ gomb/TÁRA
6 M gomb
7 Csavar
8 Elemtartó fedél
9 Elemtartó rekesz 1 elemmel (lejárat dátuma: 2029/10 előtt)

Műszaki adatok

Elem (gombelem)	
– Típus:	CR2032
– Feszültség:	3 V ⎓
– Vegyi jellemző:	Li-MnO^2
Névleges áramerősség:	10 mA
Max. Súly:	5000 g 11 lb:oz 176 oz 1500 ml 50 5/8 fl'oz 6 POHÁR
Beosztás:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml 1/8 fl'oz 1/8 POHÁR

Az akkumulátorra vonatkozó információ:

Típus:	CR2032
Feszültség:	3 V
Vegyi jellemző:	$Li\text{-}MnO_2$
Gyártó:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Biztonsági figyelmeztetések

ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓT ÉS UTASÍTÁST A KÉSŐBBI TÁJÉKOZÓDÁS CÉLJÁBÓL!

Általános biztonsági utasítások

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! CSECSEMŐKET ÉS GYERMEKEKET FENYEGETŐ HALÁLOS VESZÉLY ÉS BALESETVESZÉLY!** Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent. A gyermekek gyakran nem tudják kellően felmérni a veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a csomagolóanyagtól.
- **⚠ VIGYÁZAT!** Ne töltsön forró folyadékot/ételeket a mérőpohárba. A mérőpohár megsérülhet.
- Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a termék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait. Gyerekek ne játsszanak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nem sérült-e. Soha ne használjon sérült terméket.
- **ÉLELMISZERHEZ ALKALMAS!** A termék nem befolyásolja az ételek ízét és illatát.
- A mérőpohár mosogatógépben mosogatható.

Tudnivalók a gombelemekről

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne nyelje le az elemet, kémiai égés veszélye.

- 
  FIGYELMEZTETÉS: Gombelemet tartalmaz. **FIGYELEM!** Lenyelhető gombelemet tartalmaz! Fulladásveszély!
- Amennyiben az akkumulátortartó nem zár biztonságosan, akkor ne használja a terméket, és gyermekektől tartsa távol.
- Amennyiben úgy gondolja, hogy lenyelték az elemeket, vagy a test bármely részébe kerültek, akkor azonnal forduljon orvoshoz.



Az elem lenyelése miatt nem nyilvánvaló tünetek léphetnek fel

Sajnos nem nyilvánvaló, ha egy gombelem megakadt a gyermek nyelőcsövében. Ennek nincsenek specifikus tünetei.
A gyermek(nek):

– köhöghet, fulladozhat, vagy erősen folyhat a nyála;
– úgy tűnik, hogy gyomorpanasszal vagy vírussal küzd;
– betegnek érzi magát;
– a torkára vagy a gyomrára mutogathat;
– fáj a hasa, a mellkasa vagy a torka;
– fáradt vagy letargikus;
– csendesebb vagy a szokásosnál bújósabb, vagy más módon „nem önmaga";
– nincs étvágya, vagy csökkent az étvágya; és
– nem akar/tud szilárd ételeket enni.

- Az ilyen típusú tünetek változnak vagy ingadoznak, a fájdalom erősödik, majd enyhül.
- A gombelem lenyelésének speciális tünete a friss (élénk piros) vér hányása.

Az egyértelmű tünetek hiánya miatt fontos, hogy nagyon ügyeljen az otthonában lévő „lapos" vagy tartalék gombelemre és a gombelemet tartalmazó termékekre.
FIGYELEM! Gombelemeket tartalmaz, amelyek lenyelhetők! Fulladásveszély!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTSA! A lenyelés égési sérülést, a puha szövetek perforálódását okozhatja, és így halállal végződhet. A lenyelés utáni 2 órán belül súlyos égési sérülések keletkezhetnek. Azonnal forduljon orvoshoz.



FIGYELMEZTETÉS! Az elhasznált elemeket azonnal ártalmatlanítsa. Az új és használt elemeket tartsa távol gyermekektől. Amennyiben úgy gondolja, hogy lenyelték az elemeket, vagy a test bármely részébe kerültek, akkor azonnal forduljon orvoshoz.

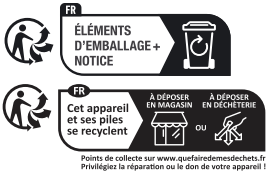
Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

Termék:



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.
A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket / akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 540859_2601) a vásárlás tényének az igazolására.

Kéjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 0680021225
E-mail: owim@lidl.hu

CE

Lista de pictogramas usados ..... Página 83
Utilização prevista ..... Página 83
Descrição das peças ..... Página 83
Características técnicas ..... Página 83
Avisos de segurança ..... Página 84
Instruções gerais de segurança ..... Página 84
Notas relativas a pilhas do tipo botão ..... Página 85
Há sintomas que não são óbvios e que podem ocorrer devido à ingestão da pilha: ..... Página 85
Eliminação ..... Página 86
Garantia ..... Página 87
Procedimento no caso de ativação da garantia ..... Página 87
Assistência Técnica ..... Página 87

Lista de pictogramas usados	
⎓	Corrente direta/voltagem
CE	A marca CE indica a conformidade com as diretivas UE relevantes aplicáveis a este produto.
	Informação de segurança Instruções de utilização
	Mantenha fora do alcance das crianças.
	Há sintomas que não são óbvios e que podem ocorrer devido à ingestão da pilha:
	**AVISO:** Contém uma pilha do tipo botão.
	O jarro de medição **1** pode ser lavado na máquina de lavar loiça.

JARRO MEDIDOR DIGITAL

Utilização prevista

O seu aparelho foi criado apenas para um uso doméstico. Não deverá ser usado com intuitos comerciais, industriais ou profissionais. A garantia é anulada no caso de uma utilização incorreta.

Descrição das peças

1 Jarro de medição
2 Unidade de pesagem
3 Visor LC
3.a Visor numérico
3.b Símbolo da unidade
3.c Símbolo de menos
3.d Símbolo da TARA
3.e Indicador de pilhas fracas
3.f Modo
4 Botão U
5 Botão ⏻ / TARA
6 Botão M
7 Parafuso
8 Tampa do compartimento das pilhas
9 Compartimento das pilhas, incluindo 1 pilha (usar de preferência antes de 10/2029)

Características técnicas

Pilha (do tipo botão)

– Tipo:	CR2032
– Voltagem:	3V ⎓
– Composição:	Li-MnO^2
Corrente nominal:	10 mA
Máx. Peso:	5000 g 11 lb:oz 176 oz 1500 ml 50 5/8 fl'oz 6 CHÁVENAS
Graduação:	1 g 0 lb: 0,05 oz 0,05 oz 1 ml 1/8 fl'oz 1/8 CHÁVENAS

Informação acerca da pilha:

Tipo:	CR2032
Voltagem:	3 V
Composição:	Li-MnO_2
Fabricado por:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm
E-mail:	battery-service@lidl.com www.owim.com

Avisos de segurança

GUARDE TODAS AS NORMAS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA NUM LOCAL SEGURO PARA FUTURAS REFERÊNCIAS!

Instruções gerais de segurança

- **⚠ AVISO! RISCO DE MORTE E ACIDENTES PARA CRIANÇAS PEQUENAS!** Nunca deixe uma criança sem supervisão com o material de empacotamento. O material de empacotamento representa um perigo de sufocação. As crianças não se costumam preocupar com os perigos. Mantenha sempre as crianças afastadas do material de empacotamento.
- **⚠ CUIDADO!** Não encha o jarro de medição com líquidos/alimentos muito quentes. O jarro de medição pode ficar danificado.
- Este produto pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do produto de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o produto. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
- Inspecione o produto quanto a danos antes da utilização. Nunca use um produto danificado.
- **SEGURO PARA OS ALIMENTOS!** O sabor e aroma dos alimentos não são afetados negativamente por este produto.
- O jarro de medição pode ser lavado na máquina de lavar loiça.

Notas relativas a pilhas do tipo botão

⚠ **AVISO!** Não ingira a pilha. Existe o perigo de queimaduras químicas.



AVISO: Contém uma pilha do tipo botão. **ATENÇÃO!** Contém pilhas do tipo botão em que há o risco de serem engolidas! Existe o perigo de sufocação!

- Se o compartimento das pilhas não fechar devidamente, pare de usar o produto e mantenha-o afastado das crianças.
- Se achar que as pilhas possam ter sido engolidas ou colocadas no interior de qualquer parte do corpo, procure imediatamente aconselhamento médico.



Há sintomas que não são óbvios e que podem ocorrer devido à ingestão da pilha:

Infelizmente, não é óbvio quando uma pilha do tipo botão ficar presa no esófago de uma criança.
Não existem sintomas específicos associados a isto. A criança pode:

- Tossir, engasgar-se ou babar-se muito.
- Parecer ter dores de estômago ou um vírus.
- Sentir-se doente.
- Apontar para a garganta ou estômago.
- Ter dores no abdómen, peito ou garganta.
- Ficar cansada ou letárgica.
- Ficar mais calma ou mais dependente do que o habitual, ou ficar "estranha".
- Perder o apetite ou ficar com um apetite reduzido.
- Não querer comer alimentos sólidos ou for incapaz de comer alimentos sólidos.

- Estes sintomas podem variar e a dor pode aumentar e depois diminuir.
- Um sintoma específico da ingestão de uma pilha do tipo botão é o vómito de sangue muito vermelho.

A falta de sintomas claros é que aumenta a importância de estar vigilante às pilhas do tipo botão em casa, e aos produtos que as contêm.
ATENÇÃO! Contém pilhas do tipo botão que podem ser engolidas! Existe o perigo de sufocação!

⚠ AVISO!

MANTENHA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS! Engolir a pilha pode dar origem a queimaduras químicas, perfuração do tecido suave e morte. Podem ocorrer queimaduras sérias no espaço de 2 horas após a ingestão. Consulte imediatamente um médico.



AVISO! Elimine imediatamente as pilhas gastas. Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se achar que as pilhas possam ter sido engolidas ou colocadas no interior de qualquer parte do corpo, procure imediatamente aconselhamento médico.

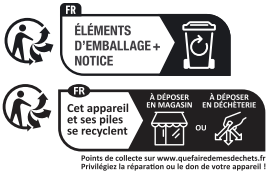
Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos / 20–22: Papel e papelão / 80–98: Materiais compostos.

Produto:



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante.
Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos.
O logotipo Triman somente vale para a França.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.

As pilhas / baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e / ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas / baterias!

As pilhas / baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas / baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 540859_2601) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

Assistência Técnica

(PT) **Serviço Portugal**
Tel.: 800849000
E-Mail: owim@lidl.pt

CE